

CHAPITRE I

INTRODUCTION

La compétence de la production écrite est considérée comme la compétence la plus difficile à adapter par rapport aux autres compétences. Les erreurs commises dans la langue orale sont des choses que l'on pourrait tolérer, à condition qu'on puisse comprendre le message de communication. Par contre, les fautes dans la langue écrite sont des choses que l'on doit éviter, car à l'écrit, on doit exprimer les idées de manière claire et cohérente. Ceci est important afin que le lecteur puisse comprendre le message facilement.

Citons un exemple de la difficulté d'écrire : on peut trouver sur le terrain qu'il existe certains apprenants de français ayant une bonne compétence à l'oral mais n'ont pas assez de compétence à l'écrit. Quelques erreurs pourraient être commises, soit l'orthographe, soit la syntaxe, soit le lexique, soit la cohérence etc. En plus, on peut également trouver la faute d'orthographe commise par des locuteurs natifs. Cela montre que la compétence de la production écrite n'est pas facile à acquérir. Un autre exemple qui montre cette difficulté est au niveau de la stratégie d'écriture. Elle est importante à prendre en compte par l'auteur afin de faire naître l'envie de lire chez le lecteur. Le choix des mots, la syntaxe, l'orthographe, et d'autres composantes faisant parties du savoir orthographique et du savoir rédactionnel, sont des choses indispensables à prendre en compte afin de produire un bon texte. Compte tenu de cette situation, il faut donc apprendre à « écrire » et s'habituer à « écrire ».

Cependant, une question pourrait se poser : en tant qu'enseignant, comment peut-on améliorer la maîtrise de la production écrite des apprenants? Dans le processus d'apprentissage-enseignement, y compris dans celui de la production écrite, l'enseignant devrait bien préparer les scénarios pédagogiques liés aux objectifs fixés. Toutes les activités choisies par l'enseignant sont la stratégie d'enseignement dans le cadre de faciliter les apprenants à atteindre l'objectif de l'apprentissage. Le bon choix et la bonne élaboration de la méthodologie ou de l'approche de l'enseignement, et d'autres supports utilisés par l'enseignant pourraient rendre bénéfiques l'apprentissage-enseignement.

La réussite de l'apprentissage est influencée par quelques facteurs, parmi lesquels l'apprenant lui-même comme un individu. Il peut parfois être motivé et aussi démotivé. Il faudra donc que l'enseignant rende le processus d'apprentissage-enseignement plus efficace et intéressant afin de motiver les apprenants. Vu de ce fait, il est également nécessaire d'adapter une technique d'enseignement, voire des médias ou des supports convenables, car ils jouent un rôle important afin de soutenir l'enseignement : ils pourraient stimuler les apprenants à apprendre.

Au fait, il y a beaucoup de techniques d'enseignement que l'on peut aborder dans l'apprentissage de la production écrite. Parmi lesquelles la technique d'écriture collaborative. Cette technique fait partie de l'approche du processus dans l'enseignement de la production écrite. À part cette approche, nous connaissons également une autre approche que l'on pourrait aborder : l'approche basée sur la production (Risinger cité par Prasetyani, 2005 : 83). L'approche basée sur la production met l'accent sur la production de rédaction de l'apprenant, mais

non pas sur ce qu'il fait pendant qu'il produit son texte. Tandis que l'approche du processus met l'accent sur les étapes effectuées par l'apprenant pendant la rédaction de son texte. C'est pour cela, en tenant compte qu'écrire est un acte du processus de développement que l'on ne peut qu'acquérir par expériences, l'approche du processus est donc considéré comme l'approche la plus convenable à adopter.

La technique d'écriture collaborative est également une adaptation du concept de l'apprentissage collaboratif mettant l'accent sur la collaboration des connaissances ainsi que des idées entre les apprenants afin que l'auteur du texte puisse améliorer la qualité de sa rédaction. Autrement dit, il s'agit d'évaluation par des pairs de façon collaborative lors de l'étape de révision. Ces corrections normalement se font sur le papier du brouillon de l'auteur sous forme des petites notes en tant que corrections, suggestions, ou commentaires.

En effet, il existe beaucoup de recherches portant sur l'application de cette technique dans l'enseignement de la production écrite. Pourtant, nous aimerions nous référer à une étude menée par Prasetyani (2005). Selon le résultat de sa recherche, elle a recommandé d'aborder cette technique de façon intéressante et variée afin d'encourager les apprenants (Prasetyani, 2005 : 98). Compte tenu de cette recommandation, nous nous intéressons à essayer de faire une recherche pour aborder la technique d'écriture collaborative en utilisant un média d'apprentissage. L'intégration d'un média d'apprentissage dans ce processus est considérée comme une innovation. Cependant, cela ne veut pas dire que ce processus ne marchera pas sans média. L'utilisation d'un média a pour but justement d'encourager les apprenants à écrire et de rendre l'apprentissage

intéressant et varié comme Prasetyani a recommandé. Une question pourtant se pose: quel média peut-on utiliser ?

À l'heure actuelle la technologie d'information gouverne notre vie. Nous sommes donc incités à l'utiliser. Internet, parmi cette technologie, fait déjà partie de la vie quotidienne. Internet comme technologie d'information est devenu une nécessité indispensable dans la majorité des sociétés. Presque tous les domaines dans la vie quotidienne en ont besoin, notamment dans la vie professionnelle, y compris dans l'éducation. Cette technologie a enrichi les répertoires des médias utilisés pour soutenir le processus d'apprentissage-enseignement, soit dans la classe, soit en ligne.

L'un des médias basés sur l'internet existant est le blog. C'est un site internet personnel dont l'une des caractéristiques est de publier un texte comme dans un journal intime. Ce moyen offre une grande interactivité à ce que tout le monde dispose d'un grand accès pour y entrer. Ainsi, les visiteurs ont la possibilité de fournir des commentaires sur des textes publiés.

Les blogs sont aujourd'hui devenus un moyen d'expression écrite très répandus sur la toile. Beaucoup ont déjà exprimé ses idées et ses opinions sur ce média. Sur la toile, on peut rencontrer des blogs journalistiques, thématiques, personnels, littéraires, politiques, commerciaux, etc.

En avril 2007, le monde comptait 70 millions de blogs. Chaque jour, 120.000 blogs se créent et 1,4 million de nouveaux articles en moyenne sont publiés (Creuzé, 2007). En Indonésie, le nombre de gens s'exprimant sur le blog est assez important. En 2007, on a compté qu'il y avait environ 130.000 blogs (Irma, 2007 : 25). Cette statistique montre que le blog a trouvé sa place.

Ces constats remarquables ci-dessus sont les raisons pour lesquelles que le blog mérite d'être pris en compte dans l'enseignement. Une autre question se pose : peut-on utiliser le blog dans l'enseignement de la production écrite? Compte tenu du fait que le blog est un moyen pour s'exprimer à l'écrit, il pourrait donc être utile dans la classe de langue comme média alternatif de l'apprentissage de la production écrite. En plus, plusieurs blogs ont été actuellement créés à ce propos, parmi lesquels Blog Carnet FLE 2006 (<http://www.fle2006.canalblog.com/>), Blog Apprentissage du Français (<http://jean-nicolaslefle.viabloga.com/>), etc.

À propos de l'utilité du blog dans l'enseignement de la production écrite, Tomé (2007) a mené ses études sur l'application des weblogs dans l'apprentissage du FLE qui se situe dans un dispositif en présentiel (enseignant et étudiants en salle informatique). Les activités principales de son blog qui ont été créés ont portées sur la compréhension et la production écrite, autour de tâches de rédaction (présentation des étudiants, présentation de la ville ou région, raconter ses goûts). S'agissant des activités de la production écrite qu'il a proposé, il n'a pas adopté la technique d'écriture collaborative. C'est ceci justement qui différencie entre l'étude que nous effectuons et la sienne.

Selon lui, la communication sur le blog lors de l'apprentissage qu'il a géré, a donné la motivation et le sens aux activités développées par les étudiants. Il a compté aussi sur les évidentes limitations et sur les obstacles qui conditionnent souvent l'intégration du blog en classe: nécessité d'une appropriation technique, blocages humains ou pannes des machines, ambivalence d'internet (richesse de

ressources et saturation), risques de travailler sur le web. Compte tenu de cette situation, il a constaté qu'il faut 4 conditions afin d'intégrer le blog en classe :

- les apprenants disposent d'un outil technologique de mise en commun de leurs contributions (le blog de classe ou le blog individuel)
- la nécessité d'une chronologie, plus ou moins contraignante (les messages et les commentaires du blog s'organisent par date de publication)
- l'accompagnement de l'enseignant (en présentiel, administrateur et modérateur du blog)
- les tâches et les scénarios pédagogiques que les étudiants doivent effectuer (édition et publication dans le blog).

D'autres résultats basés sur l'enquête qu'il a menée ont démontré que ses étudiants trouvent que leur expérience d'apprentissage du FLE par le blog était amusante, intéressante, et utile. Ils pensent également qu'ils ont fait des progrès dans leur niveau de français grâce à la formation avec les blogs.

Compte tenu du fait que le blog peut être utilisé dans l'enseignement de la production écrite, et que toutes les étapes d'écritures sont des choses à ne pas oublier afin de rédiger un bon texte, nous nous intéressons donc à faire une recherche sur l'application de la technique d'écriture collaborative par le blog dans l'enseignement de la production écrite. Une grande interactivité offerte par un blog est considéré comme un atout afin d'appliquer cette technique que l'on ne peut pas trouver dans d'autres médias identiques.

Afin que la recherche ne soit pas élargie, il est nécessaire de limiter le sujet. De ce fait, nous limitons cette recherche comme suit:

- a. L'application de la technique d'écriture collaborative pendant tous les processus d'apprentissage de la production écrite.
- b. La création d'un blog de classe en tant que média d'apprentissage où l'enseignant et les étudiants ont la même possibilité de poster un texte sur ce média.
- c. L'apprentissage de la production écrite à travers le blog se situe dans un dispositif en présentiel où l'enseignant et les étudiants sont présentes en salle informatique.
- d. L'apprentissage porte sur la rédaction d'un texte de type descriptif.

Dans ce mémoire nous essayons de formuler les problématiques sous forme des questions suivantes:

- a. La technique d'écriture collaborative par le blog est-elle efficace dans l'enseignement de la production écrite afin d'améliorer la compétence de la production écrite?
- b. Quelles sont les difficultés rencontrées par les étudiants lors du processus d'apprentissage?
- c. Quel est le résultat de l'enseignement de la production écrite appliquant la technique d'écriture collaborative par le blog ?

En ce qui concerne de la population de cette recherche, nous effectuons la recherche auprès des étudiants du Département de Français de l'UPI de l'année universitaire 2008/2009 étant inscrits au cours de Production Écrite 6. Cependant, nous n'effectuons pas la recherche auprès de toute la population, nous utilisons un échantillon pris au hasard (*random*) de cette population. La technique d'écriture collaborative est en effet déjà appliquée dans ce cours, mais de façon

conventionnelle. L'intégration du blog dans cette technique est donc considérée comme une innovation afin d'enrichir le processus d'apprentissage-enseignement.

S'agissant des objectifs visés dans cette recherche, nous voudrions décrire l'efficacité de l'application de la technique d'écriture collaborative par le blog dans l'enseignement de la production écrite. Nous voudrions également connaître les difficultés rencontrées lors de l'apprentissage, et le niveau de compétence de la production écrite des étudiants en tant que résultat de cette application.

La méthode utilisée afin d'effectuer cette recherche est la méthode quasi expérimentale. Le modèle choisi est « *the one groupe pretest-post test design* ». La caractéristique de ce type de recherche est de comparer le résultat de test avant et après le traitement. Ceci a pour but de connaître l'efficacité de ce traitement. D'autre technique de collecte de données utilisée dans cette recherche est une enquête distribuée à la fin de la séance du traitement.

Nous espérons que cette recherche pourra sensibiliser les lecteurs sur l'application de la technique d'écriture collaborative par le blog dans l'enseignement de la production écrite, et pourrait améliorer notre compétence dans l'enseignement du français, notamment dans l'enseignement de la production écrite. Du côté des apprenants, nous espérons que le média utilisé et la technique abordée dans cette recherche pourra les motiver à apprendre et d'améliorer leur production de textes en langue française. Nous espérons également que les professeurs responsables du cours de Production Écrite de l'UPI, plus particulièrement le professeur du cours de Production Écrite 6, pourraient utiliser le résultat de cette recherche comme modèle d'enseignement alternatif serait

abordé dans leur cours. Aussi, il est clair que d'autres chercheurs utiliseraient le résultat de cette recherche comme références dans d'autres recherches identiques.

Nous organisons cette recherche en six chapitres. Dans le deuxième, nous abordons des théories correspondant au sujet de la recherche. Ce chapitre traite des théories liées à la didactique de la production écrite ainsi qu'à l'apprentissage-enseignement utilisant le multimédia, à savoir le blog,

Nous parlerons plus en détail de la méthodologie de recherche au troisième chapitre. Tandis que dans le quatrième chapitre nous abordons l'analyse de données. Au chapitre suivant, nous parlerons plus en détail de l'analyse des données afin d'interpréter le résultat de la recherche. La description de la mise en œuvre du blog que nous créons dans le cadre de l'enseignement de la production écrite adaptant la technique d'écriture collaborative, est présentée dans le cinquième chapitre. En ce qui concerne la conclusion de cette recherche ainsi que les suggestions concernant le domaine de la recherche, nous en parlerons au dernier chapitre.